


読売 2000. 5. 3

永川 玲二氏（なががわ・れいじ）英文学者）4月22日、虚血性心不全のため死去。72歳。5月1日に近親者で密葬を済ませており、「永川玲二を偲ぶ会」が27日午後5時から東京都千代田区富士見2の17の1の法政大学第2学生食堂で行われる。留守宅は世田谷区代田5の2の15。喪主は弟、祐三（ゆうぞう）氏。70年からスペインに定住、主に海洋文学史を研究。著書に「アンダルシア風土記」翻訳にブロンテ「嵐が丘」、丸谷才一、高松雄一氏との共訳でジョイス「ユリシイズ」など。

日 2000. 5. 3

ユリシイズ共訳



永川 玲二さん72歳（なががわ・れいじ）英文学者）4月22日、虚血性心不全のため東京都新宿区の滞在先で死去。密葬は近親者のみで1日に済ませた。「偲ぶ会」が27日午後5時、千代田区富士見2の17の1の法政大学第2学生食堂で行われる。スペイン・セビリア在住で、連絡宅は世田谷区代田5の2の15。喪主は弟祐三（ゆうぞう）さん。著書に「ことばの政治学」、訳書にフラン・シロト「土曜の夜と日曜の朝」、丸谷才一、高松雄一氏との共訳でジェイムズ・ジョイス「ユリシイズ」など。

朝日 2000. 5. 4

永川 玲二氏（なががわ・れいじ）英文学者）4月22日、虚血性心不全のため東京都新宿区の外出先で死去。72歳。密葬は1日、近親者のみで行われた。「偲ぶ会」が27日午後5時、東京都千代田区富士見2の17の1の法政大学第2学生食堂で行われる。喪主は弟祐三（ゆうぞう）氏。スペイン・セビリア在住。連絡宅は東京都世田谷区代田5の2の15。著書に「ことばの政治学」、訳書に丸谷才一、高松雄一氏との共訳でジェイムズ・ジョイス「ユリシイズ」などがある。



和ろうそく職人 三嶋 武雄さん

5月28日死去(老衰)87歳

5月31日告別式

岐阜県古川町の和ろうそく店「三嶋屋」六代目はまるで、はなし家のような小気味良い口上で店先にいつも人を集めていた。「ちょっと、あなた。ここんところをよろしく見ていって下さいよ」

沸騰寸前まで熱したろうをおけから素手で取り、素早く塗り重ねていく。客が感心した様子を見せると、「ほれ、これが出上がったらろうそく。ちょっとやそつとの風じゃあ消えませぬよ。奥にもいろいろあるから見えていきんさい」。客を引き込む不思議な魅力があった。

「百人でも一人でも同じもてなしを」が口癖。人柄にひかれて毎年店を訪れる人も多い。「おやじさんの話を聞くと落ち着きます」「また『話を聞きに』必ず来たい」。店先に置いてあるノート「旅のたび」には全国各地から訪ねてきた客の感想が書き連ねられている。店を訪れた客が写し、後で送ってくれた写真は何百枚にもなった。七代目をついだ次男の順二さん(金吾も「いろんな人に愛されました。本当に幸せなおやじですよ」と振り返る。

二十四歳でこの道に入った。先端にしんを付けた竹ぐしを三、四十本束ね、練ったろうの中に漬けて込んで引き上げる。両手で一本一本を回転させながらだんだん丸くしていく。両手の勘と経験だけが頼りの世界で、第一人者と呼ばれるまでになり、一九九七年には「卓越した技能者」(現代の名工)として労働大臣表彰を受けた。確かな技術で二百三十年前から続くのれんを守り、後継者も育て上げた。

二月に肺炎を患ってから体調を崩し、三カ月後、自宅で息を引き取った。

和ろうそく作り一筋に六十五年。告別式の祭壇にも置かれた二本の和ろうそくを前に、七代



東大野球部の人を見せた=東

語りと人柄で客を魅了

と、仕事中でも人だった=岐阜県で/遺族提供

借

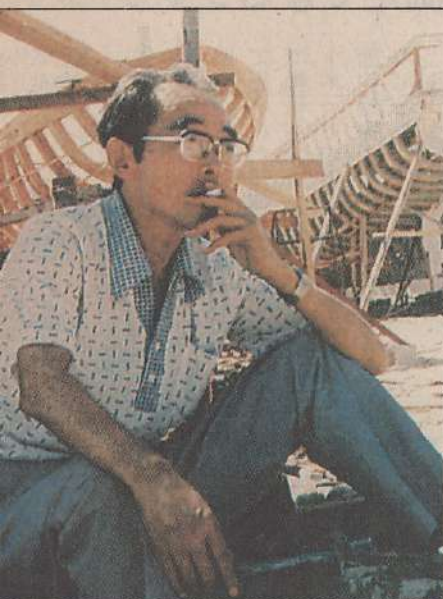
別

であるノート「旅のたび」には全国各地から訪ねてきた客の感想が書き連ねられている。店を訪れた客が写し、後で送ってくれた写真は何百枚にもなった。七代目をついだ次男の順二さん(金吾も「いろんな人に愛されました。本当に幸せなおやじですよ」と振り返る。

二十四歳でこの道に入った。先端にしんを付けた竹ぐしを三、四十本束ね、練ったろうの中に漬けて込んで引き上げる。両手で一本一本を回転させながらだんだん丸くしていく。両手の勘と経験だけが頼りの世界で、第一人者と呼ばれるまでになり、一九九七年には「卓越した技能者」(現代の名工)として労働大臣表彰を受けた。確かな技術で二百三十年前から続くのれんを守り、後継者も育て上げた。

二月に肺炎を患ってから体調を崩し、三カ月後、自宅で息を引き取った。

和ろうそく作り一筋に六十五年。告別式の祭壇にも置かれた二本の和ろうそくを前に、七代



英文学者 永川 玲二さん

4月22日死去(虚血性心不全)72歳

5月27日偲ぶ会

三人兄弟の真ん中に生まれ、陸軍幼年学校から陸軍士官学校に進んだが、四カ月後に敗戦。東大英文科では同じ師のもと、先輩に丸谷才一、後輩に高松雄一の両氏がいた。三人は三様の道をゆき、後に「ユリシイズ」を共訳することになる。

永川さんも東大や都立大の教壇に立ったが、「ハムレット」の名訳を刊行すると、学園紛争さなかの一九七〇年、すべての教職をやめ、「ワインの五斗も飲んだら帰ってくるよ」といつて、英国に渡った。

やがてスペインの古都セビリアに居を構え、その大学の客員教授をしながら、十五世紀から十七世紀にかけての「大航海

人の輪絶えぬ奔放学者

時代」の研究によく旅もした寝泊まりはたいからもらったオテントである。らなくとも平均ら、付き合うのるのであったらし原稿料を前借不明になるといエピソードにはしかし、周りはカサにきるよれば、だれでも巧みな話術と安たからである。

この四月からで一年間の客員え、東京の定宿マンションに滞こでひっそり息弟が死を知った日目のことだったスペインの新に住む、セルバ日本人が死んだ法政大学の学ぶ会」。丸谷さいるときから

(丸谷通信局)



セビリアの自宅アパート前で(93年ごろ)

許がないため運転してくれたいとは思わなかった。行く先々で仲間を作った。「ユリシース」の新訳にかかった九五年ごろ、「一か山山に行くから、連絡がとれないよ」と突然告げ、電話した日本の編集者を慌てさせた。生涯、独身を通した。アパートの部屋には、フラメンコを学ぶ日本人から地元...

まままな放浪者

進み、先この劇作家が生きた時代、後輩の高の、スペインの絶大な影響、力に関心を持ち、セビリアへ。以後三十年近く、この町で大航海時代をテーマに研究を続けた。気ままな旅を好んだ。免「何も後悔していない。」(山内 則史)

最後の一人になっても

と決意。一九七〇年の大阪は語ら。紙芝居は低俗な文化と批判もある中、塩崎さんという批判もある中、塩崎さんは、常に良質の作品を送り出そうとし、そのために優れた画、脚本には高報酬を惜しみませんでした。塩崎さん自身、「私は貯水池に...

清掃スタッフ (60歳位迄) 初心者歓迎/丁寧に指導します。勤務地: ①広尾(女子大学) ②青山(青山学院大学) 時間: ①7:00~11:00 ②7:00~15:00 時給: 900円 交通費支給 応募/電話連絡の上、履歴(写付)持参 渋谷区渋谷4-4-25 青山学院大学内 (株)青学サービス (3409) 3055

ルームメイク (55歳位迄) ホテル客室清掃、ベッドメイク 備品の補充等 土日祝含む週4日 勤務地: 新宿ワシントンホテル 待遇: 時給900円 交通費全給 応募: 面接日時予約後履歴写持参。当日本部で面接。9~17時電話受付。(株)フェアオン 総務部 本部: 文京区関口2-10-8 椿山荘内 03(3943)3361~2

和食調理補助 (調理用具の洗い) 時間: 10時~22時 6~10hシフト制 休日: 月8日 資格: 35~50歳位迄 時給: 1,100円 制服貸与 食料補助有 *交通費1日700円迄支給 応募: 18日(日)迄に履歴(写貼)郵送 (株)HSKニューオーターニ 千代田区紀尾井町4-1 (3221) 本館3階 102-8578 紹介業 13-01-エ0345 0571

ビル清掃パート (63歳迄) 勤務地: JR代々木駅歩5分 時間: 午前7時~10時(3時間) 時給: 1,000円 完全週休2日 交通費支給 応募: 12日から電話の上履歴持参 都営新宿線森下駅・A2出口歩3分 東京都江東区新大橋3-18-11 明豊興産株(3635)2811

AIR PIA 勤務地: 京葉線舞浜 時給: 12,000円 応募: 電話後、履歴(写貼)持参来社 豊高区美晴1-8-10 三喜ビル5F 株式会社大建総業 03-3945-0997

清掃パート (事務所ビル迄) 創業30年・資本金5千万円の安定企業 勤務地: ①亀戸歩8分(大島2丁目) 日給: 3500円(早入及女子) 時間: 朝7:00~10:30 土日祝休 待遇: 交通費全額支給/制服貸与/補助手当/有給付与あり 応募: 電話連絡後履歴写持参 中央区東日本橋2の28の4 (5820) (株)ジェクール 5801

管理人及び清掃員 (85歳位迄) 東京・八重洲 歩3分 日給6500円上 ①ビル 月・金 8:00~16:30 ②ビル清掃員 月・金 8:00~12:00 8:30~16:30 8:00~12:00 半蔵門駅前パート(7:30~10:00) 時給1000円上共に交通費・制服支給 中央区日本橋小網町16・1和孝13ビル (株)ダックス(3808)1600採用係

清掃員急募 (年55歳位迄) ①巡回清掃員 (月~土曜日) 日給8000円(経験者) ②新宿駅歩10分(7~16時日休) 時給900円(未経験可) ☆交費給・制服貸与・電後履歴持来社 ビル総合管理(株)新潟管財 中野区中央 5-23-8 (3380)7000

クリンスタッフ (女子歓迎) 勤務地: ①西新橋 ②竹橋 ③青山 ④月3000円迄給。被服貸与・社保有(休日)①②④土日祝日昼。③(歴下)大光ビルサービス(株)担当/高下 銀座2-11-2 00120-200-890

養生クリーニング募集 資格: 25歳~40歳位迄、要曾先 時間: 8:00~17:00(美8h) 休日: 日・曜・祝日 勤務地: 京葉線舞浜 日給: 12,000円 応募: 電話後、履歴(写貼)持参来社 豊高区美晴1-8-10 三喜ビル5F 株式会社大建総業 03-3945-0997